

MEMORANDO DE ACUERDO (MOA)

COS/SGP/FSP/OP5/Y2/BD/12/54

Asociación de Pescadores Coyoteños (Aspecoy)

Memorando de Acuerdo (en adelante denominado "Acuerdo") entre la Oficina de Servicios para Proyectos de las Naciones Unidas (en adelante denominada "UNOPS") y **Asociación de Pescadores Coyoteños (Aspecoy)**, (en adelante denominada "**OBC Local**") con relación al proyecto financiado por el Programa de Pequeñas Donaciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial ("**SGP FSP/GEF**"), con la contribución de los fondos **Resource Allocation Framework ("RAF")**, implementado por el PNUD en nombre de las tres Agencias de Implementación del GEF – PNUD, PNUMA y el Banco Mundial – y ejecutado por UNOPS.

Considerando que el **SGP FSP/GEF** ha decidido financiar el proyecto "**Fortalecimiento organizativo de Aspecoy en el marco de la Pesca Responsable**". El proyecto se plantea el siguiente objetivo general: **Fortalecer a la Asociación de Pescadores Coyoteños, Aspecoy, en aspectos organizativos, de gestión institucional y productiva, para el desarrollo de gestiones orientadas al manejo responsable del recurso pesquero local.**

Considerando que el Comité Directivo Nacional (el "**CDN**"), al cual el SGP FSP/GEF ha delegado la autoridad de seleccionar y aprobar proyectos y otorgar fondos, ha decidido en reunión del **10 y 11 de octubre de 2012** aprobar el proyecto, como se detalla en el anexo A, y el presupuesto como se indica en el Anexo B, y acuerda otorgar financiación de los fondos RAF a la **OBC local**.

Considerando que la **OBC Local** está preparada y acepta dichos fondos del SGP FSP/GEF por intermedio de la UNOPS para los servicios descritos en el documento de proyecto anexo y bajo los términos y condiciones aquí descritos.

Considerando que UNOPS ha designado a Eduardo Mata Montero, como coordinador nacional (el "Coordinador Nacional") como su representante para todos los asuntos concernientes a la administración del Programa de Pequeñas Donaciones de Costa Rica.

Las partes, en consecuencia, acuerdan lo siguiente:

I. Responsabilidades de la OBC local:

- 1.1 La **OBC Local** acuerda efectuar las prestaciones de servicios descritos en la propuesta de proyecto aprobada por el Comité Directivo Nacional aquí adjunta como Anexo A, que constituye parte integral del presente Acuerdo.
- 1.2 Los fondos provistos a los fines del presente Acuerdo sólo podrán ser utilizados para los fines expresamente indicados en el Anexo A. En caso que la **OBC Local considere necesario hacer un pago para la implementación del Proyecto:**
 - a. a cualquier empleado de a **OBC Local**; o

Titular Cta.: Asociación de Pescadores Coyoteños (ASPECOY).

Dirección: 069, Jicaral Puntarenas

- 4.3 El total de estos fondos RAF no está sujeto a ningún tipo de ajuste o revisión por causas de fluctuación de precios o de la moneda o de los costos actuales incurridos por la **OBC Local** en el cumplimiento de sus actividades bajo este Acuerdo.
- 4.4 Todos los informes de avance requeridos bajo el artículo 4.1 deberán presentarse en el formato adjunto como **Anexo C**. Todos los informes interinos sobre el uso de los fondos deberán presentarse en el formato adjunto como **Anexo D**.

V. Registros, Información e Informes:

- 5.1 La **OBC Local** debe mantener registros claros, exactos y completos de las sumas recibidas en virtud del presente Acuerdo. Los libros y registros de la **OBC Local** deberán guardarse de tal forma que los comprobantes de facturas y gastos de los fondos RAF aparezcan en forma separada en los libros y registros y puedan ser fácilmente identificables. Además, la **OBC Local** deberá mantener de forma separada un archivo para cada Donación, incluyendo pero no limitado a:
 - a. La propuesta de proyecto inicial, y cualquier documentación relacionada con el proceso realizado hasta la enmienda y propuesta final.
 - b. La propuesta final.
 - c. Una copia del Memorando de acuerdo, firmado por ambas partes;
 - d. Cualquier enmienda al Memorando de Acuerdo;
 - e. Copia de los informes de avance presentados al Coordinador Nacional;
 - f. Cualquier correspondencia con el Coordinador Nacional, etc.; y
 - g. El informe final como se solicita de acuerdo al artículo 5.3.
- 5.2 La **OBC Local** debe proveer, compilar y poner a disposición de la **UNOPS** y/o sus auditores en todo momento, todo registro o información oral o escrita, que la UNOPS o sus auditores, razonablemente requieran en relación con los fondos RAF recibidos por la **OBC Local**. Al recibo de la solicitud por correo electrónico o cualquier otra vía por escrito por parte de UNOPS y/o sus auditores, la **OBC Local** dispone de cinco días laborales para enviar a UNOPS y/o sus auditores, los registros u otra información solicitada.
- 5.3. En el plazo de sesenta días después de la culminación del proyecto, la **OBC Local** deberá proveer a la **UNOPS** un informe final del proyecto en el formato adjunto como Anexo E, indicando el progreso alcanzado en el cumplimiento de los objetivos de las actividades realizadas, incluyendo un informe final en el formato adjunto como Anexo F con respecto a todos los gastos hechos con los recursos asignados de los fondos RAF (incluyendo salarios, viajes y materiales).
- 5.4 Todos los fondos RAF que no se hubieren utilizado deberán restituirse a la UNOPS por la **OBC Local**, o se dispondrá de los mismos en consulta con la UNOPS.

VI. Condiciones Generales:

- 6.1 Este Acuerdo y sus Anexos constituyen la totalidad del Acuerdo entre la **OBC Local** y la UNOPS, reemplazando y prevaleciendo sobre el contenido de cualquier otra negociación y/o acuerdo, sea oral o escrito, relacionado con el objeto de este Acuerdo.
- 6.2 La **OBC Local** deberá cumplir con todos los servicios descritos en el Anexo A con la debida diligencia y eficiencia. Bajo los expresos términos de este Acuerdo, se entiende que la **OBC Local** tendrá el control exclusivo sobre la administración e implementación de las actividades referidas en el párrafo 1.1. y que la UNOPS no interferirá en el ejercicio de dicho control. Sin embargo, la UNOPS revisará la calidad del trabajo y el progreso realizado para el cumplimiento efectivo de los objetivos del Proyecto. Si en cualquier momento, la UNOPS no se encontrara satisfecha con la calidad del trabajo o el progreso realizado hacia el cumplimiento de los objetivos del Proyecto, la UNOPS podrá, a su solo arbitrio
- (i) retener el pago de fondos hasta que, en su opinión, la situación se haya corregido;
 - (ii) solicitar la devolución de todos o algunos bienes y/o equipos adquiridos por la **OBC Local** con los fondos provistos de conformidad con el presente Acuerdo;
 - (iii) declarar este Acuerdo por terminado mediante notificación por escrito a la **OBC Local** de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo 6.9.; y/o
 - (iv) buscar cualquier otra solución que resulte necesaria. La determinación de la UNOPS con respecto a la calidad del trabajo realizado y el progreso realizado hacia el alcance de los objetivos del Proyecto será final y concluyente y obligará a la **OBC Local** al cumplimiento de los mismos en cuanto a futuros pagos por parte de la UNOPS.
- 6.3 La UNOPS no asume ninguna responsabilidad de proporcionar seguro de vida, salud, accidente, viajes o cualquier otro tipo de cobertura de seguro que pueda ser necesario o conveniente con respecto a cualquier persona que preste servicios en relación con este Acuerdo. Dicha responsabilidad incumbe a la **OBC Local**.
- 6.4 Los derechos y obligaciones de la **OBC Local** se limitan a los términos y condiciones del presente Acuerdo. En consecuencia, ni la **OBC Local** ni el personal que preste servicios por su cuenta tendrá derecho a ningún tipo de beneficio, pago, o compensación con excepción de los expresamente provistos en el presente Acuerdo.
- 6.5 La **OBC Local** será la única responsable frente a cualquier reclamo de terceros resultante de actos u omisiones de la **OBC Local** durante la ejecución del presente Acuerdo y bajo ninguna circunstancia podrá tenerse a la UNOPS como responsable frente a dichas reclamaciones de terceros.
- 6.6 A excepción del artículo 6.2, el equipo adquirido por la OBC Local con fondos RAF provistos por la UNOPS será de propiedad de la **OBC Local** y deberá ser utilizado para los fines indicados en el Anexo A durante el término del presente Acuerdo.

Programa de Pequeñas Donaciones-Costa Rica

OBC Local para la diseminación directa de GEF/SGP FSP.

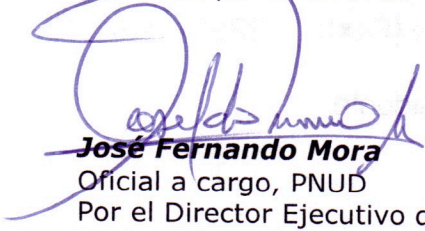
6.13 Toda controversia o reclamo surgidos de este Acuerdo o relacionados con el mismo, o la violación de este Acuerdo, salvo en el caso en que sean resueltas amistosamente mediante negociación directa, serán resueltas mediante laudo arbitral de conformidad con el Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional-CNUDMI en la versión vigente en el momento de la sumisión de la controversia a arbitraje. Cuando, durante las negociaciones mencionadas arriba, las partes deseen llegar a una conciliación amistosa de dicho diferendo, controversia o reclamación, dicha conciliación se hará de acuerdo con las Reglas de Conciliación del la CNUDMI, o según cualquier otro procedimiento acordado entre las partes.

Las partes convienen en acatar el laudo arbitral emitido de conformidad con ese Reglamento, como solución definitiva de cualquier discrepancia, controversia o reclamación.

6.14. Nada en este Acuerdo ni en relación con él se considerará como una renuncia de cualquiera de los privilegios e inmunidades de las Naciones Unidas, PNUD o UNOPS.

Los abajo firmantes, representantes debidamente autorizados de la UNOPS y de la **OBC Local** respectivamente, firman el presente Memorando de Acuerdo por la UNOPS y por la **OBC Local**, firman el presente Memorando de Acuerdo en la fecha indicada bajo sus respectivas firmas.

Acordado por la UNOPS:


José Fernando Mora
Oficial a cargo, PNUD
Por el Director Ejecutivo de UNOPS
Fecha: 22 de Octubre de 2012

Acordado por la **OBC Local**:


Guillermo Chaves Segura,
Presidenta
Aspecoy
Fecha: 22 de Octubre de 2012

